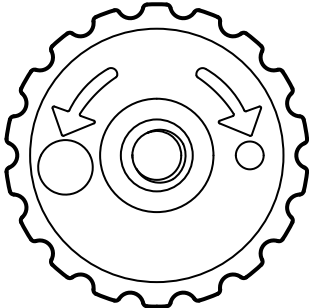


CITRONHAJ



Notkun

- Kryddkvörnin er með keramikkvörn sem gerir þér kleift að mala þurrkaðar kryddjurtir, önnur krydd og salt.
- Þú getur stillt grófleika ofan á kvörninni (sjá teikningu).

Norsk

Før første gangs bruk

- Vask og tørk av prodktet nøyе før første gangs bruk.

Rengjoring

- Rengjør malverket ved å male med grovt salt. Det er spesielt viktig dersom du har malt et oljeaktig krydder som f.eks. rosépepper.
- Glassflaska kan vaskes i oppvaskmaskin. Kvernen skal vaskes for hånd.

Slik bruker du den

- Krydderkverna har en keramisk mekanisme som fungerer på tørkede urter og krydder samt salt.
- En innstilling på toppen av krydderkverna lar deg bestemme hvor finmalt du ønsker innholdet (se illustrasjon).

Suomi

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Pese, huuhtele ja kuivaa tuote huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Puhdistus

- Puhdista maustemyllyn koneisto jauhamalla siinä karkeaa suolaa. Tämä on hyvin tärkeää, jos olet jauhanut öljyisiä mausteita, kuten rosépippuria.
- Lasipurkki on konepesunkestävä. Jauhatusosa on pestävä käsin.

Käyttöohje

- Maustemyllyssä on keraaminen jauhatusmekanismi, joten myllyllä voi jauhaa kuivattuja yrttejä, mausteita ja suolaa.
- Jauhatuksen karkeutta voi säätää maustemyllyn päältä (katso kuva).

Svenska

Före första användning

- Innan du använder denna produkt för första gången, tvätta, skölj och torka den noggrant.

Rengöring

- Rengör malverket genom att mala med grovt salt. Detta är särskilt viktigt om du malt en oljig krydda som t.ex. rosépeppar.

English

Before first use

- Before using this product for the first time, wash, rinse and dry thoroughly.

Cleaning

- Clean the grinding mechanism by grinding coarse salt in the mill. This is especially important after grinding oily spices such as pink pepper.
- The glass bottle is dishwasher safe. The grinder should be washed by hand.

How to use

- The spice mill has a ceramic grinding mechanism which works on dried herbs and spices as well as salt.
- A setting on the top of the spice mill allows you to decide how finely you wish to grind the contents (see illustration).

Deutsch

Vor dem ersten Gebrauch

- Das Produkt vor der ersten Benutzung von Hand spülen und sorgfältig abtrocknen.

Reinigung

- Das Mahlwerk lässt sich reinigen, indem man

Reinigung

- Das Mahlwerk lässt sich reinigen, indem man

- Glasflaskan tål maskindisk. Maldelen bör diskas för hand.

Användning

- Kryddkvarnen har ett keramiskt malverk som du kan mala torkade örter, kryddor och salt med.
- I toppen ställer du in hur fint malda du vill ha dina kryddor (se illustration).

Česky

Před prvním použitím

- Před prvním použitím výrobek umyjte, opláchněte a dobře osušte.

Čištění

- Mlecí mechanismus vyčistíte umletím malého množství hrubé soli. Toto je obzvláště důležité po umletí olejnatého koření, jako je například růžový pepř.
- Skleněnou lahev lze mýt v myčce. Mlýnek myjte pouze ručně.

Návod k použití

- Mlýnek má keramický mlecí mechanismus, který snadno emele sušené bylinky, koření i sůl.
- Díky nastavení na horní části mlýnku na koření si můžete vybrat, jak jemně chcete obsah namlít (viz obrázek).

ein wenig grobes Salz mahlt. Dies empfiehlt sich, wenn man zuvor zum Beispiel ein öliges Gewürz gemahlen hat.

- Der Glasbehälter ist spülmaschinenfest. Bitte das Mahlwerk immer von Hand spülen.

Gebrauchsanleitung

- Diese Gewürzmühle hat ein keramisches Mahlwerk für getrocknete Kräuter, Gewürze und Salz.
- Im Oberteil wird die Mahleinstellung reguliert (s. Abb.).

Français

Avant la première utilisation

- Laver, rincer et sécher ce produit avant la première utilisation.

Entretien

- Après avoir moulu une épice huileuse comme les bais roses, moudre du gros sel pour nettoyer le mécanisme.
- Le contenant en verre passe au lave-vaisselle. Le moulin doit être lavé à la main.

Utilisation

- Le moulin est doté d'un mécanisme en céramique. Il vous permet de moudre des épices, des herbes séchées et du gros sel.

Español

Antes del primer uso

- Antes de usar este producto por primera vez, lávalo y sécalo bien.

Limpieza

- El triturador se limpia moliendo sal gruesa. Esto es especialmente importante si se ha molido una especia con alto contenido de grasa, como la pimienta rosada, por ejemplo.
- La botella de vidrio es apta para el lavavajillas. Es aconsejable lavar el molinillo a mano.

Instrucciones de uso

- Este molinillo de especias tiene un triturador cerámico que permite triturar especias y sal.
- En la parte superior se selecciona el grado de triturado deseado (ver ilustración).

Italiano

Prima del primo utilizzo

- Prima di usare questo prodotto per la prima volta, lavalo, sciacqualo e asciugalo bene.

Pulizia

- Pulisci il meccanismo macinando del sale grosso. Questa operazione è particolarmente importante dopo aver macinato delle spezie oleose.

- Pour moudre plus ou moins finement, régler sur le dessus (voir illustration).

Nederlands

Voor het eerste gebruik

- Was en droog dit product grondig voor het eerste gebruik.

Reinigen

- Reinig het maalmechanisme door met grof zout te malen. Dat is met name belangrijk als je een olie-achtig kruid gemalen hebt, b.v. roze peper.
- De glazen fles is vaatwasserbestendig. Was de molen altijd met de hand af.

Gebruiksvoorschrift

- De kruidenmolen heeft een keramisch maalwerk voor het malen van gedroogde kruiden, specerijen en zout.
- Bovenin kan je instellen hoe fijn je wilt malen (zie afb.).

Dansk

Før produktet bruges første gang

- Før produktet bruges første gang, skal det vaskes, skylles og tørres grundigt.

Reinigung

- Das Mahlwerk lässt sich reinigen, indem man

- Il contenitore di vetro è lavabile in lavastoviglie. Il macinino va lavato a mano.

Istruzioni per l'uso

- Il macinaspezie ha un meccanismo in ceramica che ti permette di macinare spezie, erbe essiccate e sale.
- Con la regolazione sulla parte superiore puoi decidere quanto finemente tritare il contenuto (vedi illustrazione).

Magyar

Az első használat előtt

- A terméket első használat előtt mosd, öblítsd el, és alaposan töröld szárazra.

Tisztítás

- Az őrlő mechanizmust durva só darálásával tisztíthatod. Ez különösen fontos az olajos fűszerek őrlése után.
- Az üvegedény mosogatógéppen elmosható. A kannát kézzel kell elmosni.

Így használd

- A fűszerőrlő porcelánbetétes őrlőmechanizmussal rendelkezik, mely a szárított gyógynövényekkel, fűszerekkel, és a sóval egyaránt megbírkózik.

Rengöring

- Rengør kværnen ved at kværne grodt salt. Det er især vigtigt hvis du har malet et olieret krydderi.
- Glasflasken tåler opvaskemaskine. Kværnen skal vaskes af i hånden.

Brugsanvisning

- Krydderikværnen har en keramisk kværn, der gør, at du kan male tørrede urter, krydderier og salt.
- Med en indstilling øverst på kværnen kan du angive, hvor fint du vil male indholdet (se billede).

Íslenska

Áður en varan er tekin í notkun

- Áður en varan er tekin í notkun ætti að þvo hana og þurrka vandlega.

Þrif

- Þrífðu kvörnina með því að mala í henni gróft salt. Það er sérstaklega mikilvægt eftir mölun á olíuríku kryddi.
- Glerflaskan má fara í uppþvottavél. Kvörnina þarf að þvo í höndunum.

Reinigung

- Das Mahlwerk lässt sich reinigen, indem man

- Das Mahlwerk lässt sich reinigen, indem man

- Az őrlő tetején lévő műanyag szerkezettel beállíthatod az őrlés finomságát (lásd az ábrát).

Polski

Przed pierwszym użyciem

- Przed pierwszym użyciem gruntownie wymyj, wypłucz i wysusz produkt.

Mycie

- Wyczyść mechanizm mieląc sól gruboziarnistą. Szczególnie po wcześniejszym użyciu młynka do zmielenia olejstych przypraw.
- Szklaną butelkę można zmywać w zmywarce. Młynek należy myć ręcznie.

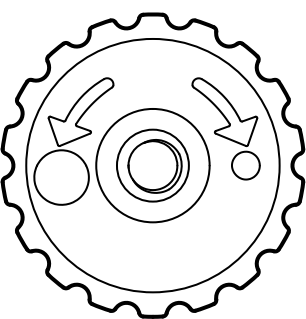
Sposób użytkowania

- Młynek do przypraw wyposażono w mechanizm ceramiczny do mielenia suszonych ziół, przypraw i soli.
- Ustawienie na gorze młynka do przypraw pozwala wybrać grubość mielenia (patrz ilustracja).

Eesti

Enne esimest kasutust

- Enne toote esmakordset kasutamist pese, loputa ja kuivata seda hoolikalt.



- Механизмът на горната част на мелачката ви позволява да изберете колко ситно да смелите съставките (вижте илюстрацията).

Hrvatski

Prije prvog korištenja

- Prije prve upotrebe temeljito oprati, isprati i osušiti posuđe.

Čišćenje

- Kako biste očistili mlinac, sameljite malo krupne soli. To je posebno bitno nakon mljevenja uljnih začina kao što je crveni papar.
- Staklena boca može se prati u perilici posuđa. Mlinac prati ručno.

Način korištenja

- Mlinac za začine ima keramički mehanizam za mljevenje kojim se može mljeti sušeno bilje, začine i sol.
- Postavka na vrhu mlina za začine omogućuje postavljanje finoće mljevenja sadržaja (vidi sliku).

Ελληνικά

Πριν την πρώτη χρήση

- Πλύντε, ξεπλύντε και στεγνώστε προσεκτικά αυτό το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

Puhastamine

- Puhastage vürtsiveski mehhanismi, jahvatades selles jämesoola. Eriti oluline on seda teha siis, kui olete eelnevalt jahvatanud õliseid vürtse, nagu roosat pipart.
- Klaaspudelit võib pesta nõudepesumasinas. Peenestit tuleks pesta käsitsi.

Kasutamine

- Vürtsiveskil on keraamiline jahvatusmehhanism, mis töötab nii kuivatatud maitsetaimede ja vürtside kui ka soolaga.
- Vürtsiveski pealt on võimalik valida vastav seadistus olenevalt sellest, kui peeneks soovid sisu peenestada (vt joonist).

Latviešu

Pirms pirmās lietošanas

- Pirms pirmās lietošanas kārtīgi nomazgāt, noskalot un noslaucīt.

Tīrīšana

- Malšanas mehānismu tīra, dzirnaviņās maļot rupju sāli. Mehānismu ir īpaši svarīgi iztīrīt pēc tam, kad dzirnaviņās maltas eļļainas garšvielas, piemēram, rozā pipari.

Русский

Перед первым использованием

- Перед первым использованием изделие следует вымыть и тщательно вытереть насухо.

Уход

- Для очистки мельничного механизма следует перемолоть крупную соль. Это особенно важно после помола маслянистых специй, например розового перца.

- Stikla trauku drīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīna. Dzirnaviņu mehānisms jāmazgā ar rokām.

Lietošanas pamācība

- Garšvielu dzirnaviņas ar keramisku malšanas mehānismu piemērotas žāvētu garšaugu, garšvielu un sāls malšanai.
- Garšvielu dzirnaviņu augšpusē iestrādāts disks, kas ļauj izvēlēties piemērotāko malšanas smalkumu (skat. attēlu).

Lietuvių

Prieš naudojant pirmą kartą

- Prieš naudodami pirmą kartą gaminį išplaukite ir sausai nušluostykite.

Valymas

- Malimo mechanizmą valyti malant stambiaą druską, ypatingai po aliejinių sėklų ar prieskonių, pavyzdžiui, rausvo pipiro, smulkinimo.
- Stiklinę dalį galite plauti indaplovėje. Malūnėlį plaukite rankomis.

Kaip naudoti?

- Keraminis prieskonių malūnėlis skirtas džiovintoms žolelėms, prieskoniams, druskai smulkinti.

Як користуватися

- Млинок для специй оснащений керамічним механізмом, який дозволяє молоти засушені трави, спеції, а також сіль.
- Перемикач в нижній частині млинка дозволяє вибрати, наскільки дрібно потрібно розмолоти її вміст (див. інструкції).

- Specialiu aptaisu malūnėlio viršuje galite reguliuoti malinių smulkumą (žr. paveikslėlį).

Portugues

Antes da primeira utilização

- Lave, enxague e seque bem este produto antes de o utilizar pela primeira vez.

Limpeza

- Limpe o mecanismo de trituração moendo sal grosso no moinho. Isto é especialmente importantes após ter moido especiarias oleaginosas tais como a pimenta rosa.
- A garrafa de vidro pode ser lavada na máquina. O moinho deve lavar-se à mão.

Instruções

- Este moinho tem um mecanismo trituração especial para ervas secas, especiarias e sal.
- Um dispositivo no topo do moinho permite-lhe decidir o grau de trituração (ver ilustração).

Româna

Înainte de prima utilizare

- Înainte de prima utilizare, spală, clătește și usucă produsul cu grijă.

Srpski

Pre prve upotrebe

- Pre prve upotrebe, operi, isperi i dobro obriši proizvod.

Čišćenje

- Očisti mehanizam mlevenjem krupne soli. To je osobito važno uraditi posle mlevenja uljevitih začina kao što je crveni biber.
- Staklena flaša sme u mašinu za sudove. Sečivo uvek treba prati ručno.

Kako koristiti

- Mlin za začine ima keramički mehanizam za mlevenje koji melje suvo začinsko bilje i začine jednako kao so.
- Podšavanjem vrha mlina kontolišeš način mlevenja (pogledaj sliku).

Slovenščina

Pred prvo uporabo

- Pred prvo uporabo izdelek temeljito pomij, splakni in osuši.

Čiščenje

- Če želite očistiti mehanizem za mletje, zmeljite nekaj grobe soli. To je še posebej pomembno po mletju začimb, ki vsebujejo olje, npr. rdeči poper.

Curățare

- Curăță mecanismul măcinare măcinând sare brută în râșniță. Acest lucru este deosebit de important mai ales după ce macini condimente uleioase precum piperul roșu.
- Recipientul de sticlă poate fi spălat în mașina de spălat vase. Râșnița trebuie spălată manual.

Mod de utilizare

- Râșnița de condimente are un mecanism de râșnit din ceramică, pentru ierburi uscate, condimente și sare.
- Setarea din partea superioară a râșniței îți permite să alegi cât de fin să macini conținutul (vezi ilustrația).

Slovensky

Pred prvým použitím

- Pred prvým použitím tento výrobok dôkladne umyte, opláchnite a osušte.

Údržba

- Mlecí mechanizmus vyčistíte zomletím malého množstva hrubozrnnej soli. Toto je obzvlášť dôležité po mletí olejnatého korenia, ako je napríklad ružové korenie.
- Sklenená časť je vhodná do umývačky riadu. Mlynček umývajte ručne.

Temizleme

- Öğütme mekanizmasını, öğütücü içerisindeki kalın tuzu öğüterek temizleyin. Özellikle pembe biber gibi yağlı baharatları öğüttükten sonra temizlemek gereklidir.

- Cam kısım bulaşık makinesinde yıkanabilir. Tepsi elde yıkanmalıdır.

Kullanım talimatları

- Baharat öğütücü, kuru otlar, baharatlar ve tuz ile kullanılabilen seramik öğütme mekanizmasına sahiptir.

- Alt kısımdaki ayar bölümü sayesinde içindikileri ne kadar ince şekilde öğütmek istediğinize karar verirsiniz.

Návod na použití

- Mlynček na korenie má keramický mlecí mechanizmus, ktorý možno používať na sušenie bylinky a koreniny aj sol.
- Nastavenie na vrchu mlynčeka na korenie vám umožňuje rozhodnúť sa, ako jemne chcete pomlieť obsah (na obrázku).

Български

Преди първата употреба

- Преди да използвате продукта за първи път, внимателно го измийте, изплакнете и подсушете.

Почистване

- Почистете смилация механизъм, като смелете с него малко едра сол. Това е особено важно при мелене на мазни подправки като розов пипер.
- Стъклената бутилка е подходяща за съдомиялна машина. Мелачката измивайте на ръка.

Инструкции за употреба:

- Мелачката за подправки има механизъм за сушени билки, подправки или сол.